



**REGIONALNY DYREKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA
W RZESZOWIE**

Rzeszów, 2011-02-09

al. Józefa Piłsudskiego 38, 35-001 Rzeszów

WOOŚ.442.1.2011.KR-2

OBWIESZCZENIE

Stosownie do art. 119 ust. 1, art. 33 ust. 1, art. 34, art. 35 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199 poz. 1227 ze zm.) w związku z przystąpieniem Rzeczypospolitej Polskiej, jako strony narażenia, do postępowania transgranicznego w sprawie oceny oddziaływania na środowisko planowanej budowy i eksploatacji dwóch bloków energetycznych 3 oraz 4 w elektrowni jądrowej na Ukrainie w Regionie Chmielnickim, w powiecie Sławuta, w pobliżu miejscowości Netishyn;

**REGIONALNY DYREKTOR OCHRONY ŚRODOWISKA W RZESZOWIE
PODAJE DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI**

1. Dnia 25 stycznia 2011 r. wpłynęło pismo do Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska, którym Rzeczypospolita Polska została powiadomiona o planowanym do realizacji przez Ukrainę, przedsięwzięciu polegającym na budowie i eksploatacji dwóch bloków energetycznych 3 oraz 4 w elektrowni jądrowej na Ukrainie w Regionie Chmielnickim, w powiecie Sławuta, w pobliżu miejscowości Netishyn.
 2. Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska podjął decyzję o przystąpieniu Rzeczypospolitej Polskiej do postępowania w sprawie oceny oddziaływania ww. przedsięwzięcia w kontekście transgranicznym na prawach strony narażenia.
 3. Organem właściwym w sprawie jest Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska.
 4. Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska powiadomił Regionalnych Dyrektorów Ochrony Środowiska w Lublinie i Rzeszowie, jako organów terenowej administracji rządowej właściwych ze względu na obszar możliwego transgranicznego oddziaływania na środowisko o planowanym przez stronę ukraińską przedsięwzięciu.
 5. W dniach **od 15 lutego 2011 r. do 7 marca 2011 r.** każdy może zapoznać się z Kartą informacyjną przedsięwzięcia dotyczącą oddziaływania planowanej inwestycji na środowisko sporządzoną w języku polskim. Dokument znajduje się do wglądu w siedzibie Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Rzeszowie przy al. Józefa Piłsudskiego 38, 35-001 Rzeszów, w pokoju 46, w godzinach 7.30 – 15.30 oraz w Urzędach Miast i Gmin województwa podkarpackiego. W tym samym terminie można zgłaszać uwagi dotyczące przedmiotowej dokumentacji osobiście lub pisemnie na adres:
Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Rzeszowie
Wydział Ocen Oddziaływania na Środowisko
35-001 Rzeszów, al. Józefa Piłsudskiego 38
- Uwagi lub wnioski złożone po upływie ww. terminu nie będą rozpatrywane.
6. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska.

Z up. REGIONALNEGO DYREKTORA
OCHRONY ŚRODOWISKA W RZESZOWIE

Agnieszka Marcyla
I Z-ca Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska
- Regionalny Konserwator Przyrody w Rzeszowie

ZAWIADOMIENIE DLA STRONY OBJĘTEJ PLANOWANĄ DZIAŁALNOŚCIĄ, W OPARCIU O
ARTYKUŁ 3 KONWENCJI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE PLANOWANEJ DZIAŁALNOŚCI	
i) Informacje dotyczące natury planowanej działalności	
Rodzaj planowanej działalności	Budowa bloków energetycznych 3 oraz 4 Chmielnickiej Elektrowni Atomowej.
Czy planowana działalność znajduje się w załączniku nr 1 do Konwencji?	Tak, znajduje się.
Zakres planowanej działalności (główne działania oraz działania dodatkowe wymagające oceny)	Budowa oraz użytkowanie bloków energetycznych ChEA.
Skala planowanej działalności (np. rozmiar, zdolność produkcyjna itd.)	Dwa bloki energetyczne o mocy 1000 MW każdy, produkujące (8-8.5) 10[<i>potęga nieczytelna</i>] kWh rocznie.
Opis planowanej działalności (zastosowana technologia)	Spowalniane i chłodzone wodą reaktory energetyczne WWER-1000, podobne do obecnie używanych w istniejących elektrowniach atomowych na Ukrainie.
Opis celu planowanej działalności	Wytwarzanie energii elektrycznej.
Powody planowanej działalności (np. podstawy społeczno-ekonomiczne, fizyczno-geograficzne)	<ul style="list-style-type: none"> - Wybudowanie bloków energetycznych 3 i 4 to jedno z priorytetowych zadań dla rozwoju sektora energii atomowej określonych w „Strategii Energetycznej dla Ukrainy do roku 2030” oraz kilku innych decyzjach rządowych podjętych w celu wprowadzenia w życie Strategii Energetycznej; - Wykorzystanie zdolności atomowych przyniesie skutki w postaci ograniczenia emisji gazów cieplarnianych, zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego państwa, oszczędności nieodnawialnych paliw kopalnych.
Dodatkowe informacje/uwagi	Dodatkowe informacje zostaną przedstawione w dokumencie zatytułowanym „Raport Informacyjno-Analityczny (IAO) dotyczący Studium Materiałów oraz Wykonalności Projektu Budowy Bloków Energetycznych 3 oraz 4 w Chmielnickiej Elektrowni Atomowej.”
ii) Informacje dotyczące ram przestrzennych oraz czasowych planowanej działalności	
Miejsce	Aktualny obszar ChEA.
Opis miejsca (np. cechy fizyczno-geograficzne, społeczno-ekonomiczne)	Niedaleko miasta Nietyszyn (miasta-sypialni ChEA), w północno-zachodniej części rejonu sławuckiego w obwodzie chmielnickim. 18 km na zachód od miasta Sławuta (stolicy rejonu) oraz 100 km na północ od miasta Chmielnicki (stolicy obwodu).
Powody wyboru miejsca planowanej działalności (np. podstawy społeczno-ekonomiczne, fizyczno-geograficzne)	Wybór miejsca planowanej działalności jest podyktowany zaawansowaniem wcześniejszych prac budowlanych bloków energetycznych 3 i 4 w ChEA. Decyzja o wyborze miejsca została uzasadniona na etapie projektowania ChEA.
Ramy czasowe planowanej działalności (start	W oparciu o dokument „Strategii Energetycznej

oraz okres trwania prac budowlanych i użytkowania)	dla Ukrainy do roku 2030” bloki energetyczne 3 i 4 ChEA powinny zostać postawione i uruchomione do końca 2015 r. Przewidywany projektowany czas życia bloków energetycznych wynosi 50 lat.
Mapy oraz pozostała dokumentacja graficzna zawierająca informacje na temat planowanej działalności	Zostaną przedstawione w IAO.
Dodatkowe informacje/uwagi	Przedstawione w IAO oraz raporcie OOS (EIAR).
iii) Informacje dotyczące przewidywanego oddziaływania na środowisko oraz proponowanych środków ograniczających ryzyko	
Zakres oceny (np. wzięcie pod uwagę: wpływów kumulacyjnych, oceny alternatyw, zagadnień dot. zrównoważonego rozwoju, oddziaływania działalności dodatkowych itd.)	<ul style="list-style-type: none"> - klimat oraz mikroklimat; - środowiska geologiczne; - powietrze; - gleby; - flora i fauna; - środowisko społeczne; - środowisko stworzone przez człowieka.
Oczekiwane oddziaływanie środowiskowe planowanego działania (np. rodzaje, miejsca, zasięg)	<p>W normalnych warunkach operacyjnych – na terenie Chmielnickiej Elektrowni Atomowej (ChEA);</p> <p>W razie awarii – w obrębie obszaru obserwacyjnego ChEA.</p>
Wkład (surowce, źródła energii itd.)	<ul style="list-style-type: none"> - przydział dodatkowych obszarów nie będzie wymagany, ponieważ na terenie ChEA zostaną przeprowadzone prace budowlane; - materiały oraz elementy budowlane (piasek, gruz, cement, beton prefabrykowany, elementy metalowe) zostaną dostarczone przez przedsiębiorstwa ukraińskie; - w czasie budowy energia elektryczna dostarczana będzie z pracujących bloków energetycznych ChEA; - zapasy wody dostarczane będą za pomocą zamkniętego obiegu wodnego, przy użyciu istniejącego basenu chłodzącego ChEA.
Produkcja/efekty (np. ilość oraz rodzaj emisji gazów do atmosfery, wycieki z obiegu wodnego, odpady stałe)	<ul style="list-style-type: none"> - na klimat i mikroklimat – przewidziane pomijalne - na środowisko geologiczne – brak podstaw do oceny - na powietrze: <ul style="list-style-type: none"> - podczas budowy – brak podstaw do oceny; - podczas procesu użytkowania, przewidywane oddziaływanie dodatkowego promieniowania będzie pomijalne; - w razie awarii: bez przekroczenia obowiązujących limitów - na gleby: <ul style="list-style-type: none"> - podczas budowy: nie przewiduje się; - podczas procesu użytkowania, oddziaływanie dodatkowego

	<p>promieniowania nie przyniesie rezultatów w postaci zwiększonego obciążenia w porównaniu do obecnej sytuacji;</p> <ul style="list-style-type: none"> - na florę i faunę – nie przewiduje się; - na środowisko społeczne – przewiduje się, że wpływ promieniowania będzie znacznie niższy niż wartości określone przez krajowe standardy; - na środowisko stworzone przez człowieka – nie przewiduje się.
Oddziaływanie transgraniczne (np. rodzaje, miejsca oraz zasięg)	<p>Wśród różnych rodzajów oddziaływań transgranicznych jedynie oddziaływanie promieniowania można uważać za posiadające pewne znaczenie. Podczas normalnych warunków budowy oraz użytkowania oddziaływanie promieniowania na ludność oraz środowisko sąsiadujących państw jest szacowane na znikome w porównaniu z efektami działania istniejących jednostek. Ocena efektów dotyczących transgranicznego przepływu promieniowania w razie dopuszczalnej maksymalnej awarii projektowej oraz maksymalnej awarii projektowej przekraczającej normy dokonana za pomocą modelu sieci mezo transportu atmosferycznego pokazała, że w razie dowolnej omawianej awarii limit rocznej dawki skutecznej dla członków obsługi nie zostanie przekroczony w państwach sąsiadujących.</p>
Planowane środki ograniczające ryzyko (np. jeśli są określone, wszelkie środki załagodzenia mające na celu zapobieganie, eliminację, minimalizację oraz rekompensatę zmian ekologicznych)	<p>Są one przedstawione w decyzjach projektowych dotyczących warunków podczas normalnego procesu użytkowania. W razie awarii są one wdrażane zgodnie z programami reagowania w nagłych wypadkach.</p>
Dodatkowe komentarze/uwagi	<p>Są przedstawione w IAO (Raport Informatyczno-Analityczny) oraz raporcie OOŚ.</p>
iv) Zgłaszający/Deweloper	
Nazwa, adres, numer telefonu/faksu	<p>Przedsiębiorstwo Państwowe Ukraina Narodowa Energogenerująca Kompania Atomowa "Energoatom", ul. Vetrova 3, 01032 Kijów, Ukraina.</p>
v) Dokumentacja OOŚ	
Czy dokumentacja OOŚ (raport OOŚ lub Oświadczenie w zakresie Oddziaływania na Środowisko [EIS]) jest zawarta w zawiadomieniu?	<p>Nie, nie jest zawarta.</p>
Jeśli nie (częściowy opis dokumentacji dodatkowej do przekazania i przybliżone daty), kiedy ta dokumentacja będzie udostępniona?	<p>Między 01.12 a 05.12.2010 planowane jest złożenie „Raportu Informacyjno-Analitycznego (IAO) dotyczącego Badania Materiałów oraz Wykonalności Projektu Budowy Bloków Energetycznych 3 oraz 4 w Chmielnickiej Elektrowni Atomowej”. Zawierał on będzie również przegląd materiałów OOŚ. Kompletny raport OOŚ, jeśli zajdzie tak potrzeba, może zostać przedstawiony na indywidualną prośbę.</p>
Dodatkowe informacje/uwagi	

2. PUNKTY KONTAKTOWE	
i) Punkty kontaktowe dla strony lub stron potencjalnie objętych planowaną działalnością	
Władze odpowiedzialne za koordynację działań związanych z OOS (patrz decyzja 1/9, aneks) – nazwa, adres, numer telefonu oraz faksu	
Lista stron objętych planowaną działalnością, do których zostało wysłane zawiadomienie	Republika Białorusi, Rzeczpospolita Polska, Republika Mołdawii, Federacja Rosyjska, Rumunia, Republika Słowacka, Republika Węgierska.
ii) Punkty kontaktowe dla stron kraju zgłaszającego projekt	
Władze odpowiedzialne za koordynację działań związanych z OOS (patrz decyzja 1/9, aneks) – nazwa, adres, numer telefonu oraz faksu	Przedsiębiorstwo Państwowe Ukraina Narodowa Energogenerująca Kompania Atomowa "Energoatom", ul. Vetrova 3, 01032 Kijów, Ukraina.
Władze odpowiedzialne za podejmowanie decyzji, jeśli inne niż władze odpowiedzialne za koordynację działań związanych z OOS – nazwa, adres, numer telefonu oraz faksu	Ministerstwo Paliw i Energetyki Ukrainy, Instytut Energii Atomowej i Przemysłu, ul. Chreszczatyk, 30, 01001 Kijów, Ukraina; tel./fax: 380 44 206 36 02.
3. INFORMACJE O PROCESIE OOS W KRAJU WYKONANIA PLANOWANEJ DZIAŁALNOŚCI	
1) Informacje o procesie OOS, który będzie obowiązywał dla planowanej działalności	
Harmonogram	Końcowy raport Międzynarodowej Agencji Energetycznej (IEA) spodziewany jest do 29.06.2011. Konsultacje publiczne będą odbywały się od 31.12.2010 do 26.02.2011.
Możliwości uczestnictwa strony lub stron objętych planowaną działalnością w procesie OOS	Strona objęta działalnością może uczestniczyć w działaniach ustalonych podczas publicznych konsultacji.
Możliwości uczestnictwa strony lub stron objętych planowaną działalnością w recenzowaniu i komentowaniu zawiadomienia oraz dokumentacji OOS	Tak, istnieją takie możliwości.
Natura oraz termin możliwej decyzji	Materiały, które poświadczają wzięcie pod uwagę interesu publicznego zawierające podsumowanie dotyczące decyzji podjętych częściowo na podstawie sugestii publicznych oraz wyjaśnienie, dlaczego niektóre sugestie zostały pominięte, stanowią integralną część końcowego raportu OOS, który jako część dokumentacji projektu zostanie przedłożony państwowym ekspertom do zatwierdzenia oraz oceny. Dokumentacja zostanie przedłożona przez osobę Klienta lub Głównego Konstruktora. W zależności od decyzji Klienta i Głównego Konstruktor, materiały IEA mogą zawierać modyfikacje wprowadzone w rezultacie publicznych posiedzeń. Wyjaśnienia dotyczące wzięcia lub nie pod uwagę danej decyzji zostaną, jeśli zajdzie taka potrzeba, przedstawione

	członkom posiedzeń. Sprawozdanie z procesu konsultacji zostanie opracowane między 01.03.2011 a 29.04.2011.
Proces zatwierdzenia planowanej działalności	Planowana działalność zostanie zatwierdzona przez Radę Najwyższą Ukrainy poprzez przyjęcie odpowiedniej ustawy. Projekt ustawy powinien zawierać następujące suplementy: - studium wykonalności projektu, włączając OOS; - wnioski z Oceny Ekologicznej Państwowych Ekspertów; - sprawozdanie z zawiadomienia dla krajów sąsiadujących dotyczącego potencjalnego oddziaływania transgranicznego, oraz pozostałe dokumenty wymagane przez prawo.
Dodatkowe informacje/uwagi	
4. INFORMACJE O PROCESIE PUBLICZNEGO UCZESTNICTWA W KRAJU PLANOWANEJ DZIAŁALNOŚCI	
Procedury publicznego uczestnictwa	Osoby zainteresowane uczestnictwem w dyskusji dotyczącej planowanej działalności będą mogły wziąć udział w konsultacjach zgodnie z Planem działań konsultacyjnych, który zostanie udostępniony opinii publicznej przed rozpoczęciem konsultacji. Plan ten zostanie również przekazany władzom odpowiedzialnym za koordynację działań związanych z IEA oraz stronom potencjalnie objętym planowaną działalnością.
Przewidywany start oraz okres trwania konsultacji	31.12.2010, 60 dni
Dodatkowe informacje/uwagi	Zostaną przedstawione w Planie działań konsultacyjnych
5. TERMIN ODPOWIEDZI	
Data	01.03.2011

Za Klienta

_____ J.O. Nidaszkowski
Prezes

Przedsiębiorstwo Państwowe Ukraińska Narodowa Energogenerująca Kompania Atomowa
"Energoatom"

_____ 2010